

Uwaga ! Przed  
przystąpieniem do  
eksploatacji  
przeczytaj  
instrukcję



**Omnigena**  
POMPY

**ORYGINALNA INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I OBSŁUGI  
DLA POMP ZATAPIALNYCH  
TYPO-SZEREGU TIPI XXX AUTO, SP XXX AUTO  
OMNI GO 400**



**OMNIGENA Michał Kochanowski i Wspólnicy Sp. j.**  
Święcice ul. Pozytywki 7, 05-860 Płochocin  
[www.omnigena.pl](http://www.omnigena.pl)

tel. 22 722 22 22  
fax 22 722 22 23

email: [sprzedaz@omnigena.pl](mailto:sprzedaz@omnigena.pl)

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE 04/2019**  
**PRODUCENT**

deklaruje z całą odpowiedzialnością, że produkt:

**Pompa zatapialna typu:**

**TIPI 250 AUTO, TIPI 400 AUTO, TIPI 550 AUTO,  
OMNI GO 400, SP 550 AUTO, SP 750 AUTO**

- > jest zgodny z dokumentacją wytwórcy
- > spełnia zasadnicze wymagania bezpieczeństwa zawarte w dyrektywie:
  - maszynowej 2006/42/WE
  - kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/EU
  - niskonapięciowej 2014/35/EU
  - niebezpiecznych substancji w urządzeniach EEE 2011/65/EU
  - Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dn. 11 marca 2014 r. w sprawie procedur oceny zgodności wyrobów wykorzystujących energię oraz ich oznakowania, dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE oraz 2005/32/WE

**Produkt ten jest zgodny z normami zharmonizowanymi:**

PN-EN 809+A1:2009; PN-EN 12723:2004; PN-EN 60335-2-41:2005/A2:2010,  
PN-EN 60335-2-51:2005/A2:2012, PN-EN 61000-6-1:2008; PN-EN 61000-6-2:2008,  
PN-EN 61000-6-3:2008, PN-EN 61000-6-4:2008/A1:2012, PN-EN 16297-1:2013-04,  
PN-EN 16297-2:2013-04, EN 61800-5-1, EN 61800-3+A1:2012, PN-EN 60335-1:2012,  
PN-EN 60529:2003; PN-EN ISO 12100:2012, PN-EN 61000-6-3:2008/A1:2012;  
PN-EN 55014-1:2017-06; PN-EN 61000-3-2:2014-10 PN-EN 61000-3-3:2013-10;  
PN-EN 60204-1:2018-12; PN-EN 61000-6-3:2008/A1:2012

**Jakakolwiek zmiana wprowadzona do wyrobu unieważnia niniejszą deklarację.**

Osoba odpowiedzialna za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej w siedzibie firmy: Katarzyna Kochanowska

Model urządzenia: .....  
(wypełnia sprzedawca)

Numer seryjny: .....  
(wypełnia sprzedawca)

Producent:

*Michał Kochanowski*

Święcice, 21.01.2019 r.

## WPROWADZENIE

Dziękujemy za wybór pompy zatapialnej typu TIPI XXX AUTO, OMNI GO 400, SP XXX AUTO marki OMNIGENA. Mamy nadzieję, że dzięki lekturze niniejszej instrukcji będziecie Państwo obeznani z zasadami użytkowania maszyny, przepisami bezpieczeństwa podczas pracy oraz z jej parametrami technicznymi.

Instrukcja opisuje budowę, parametry pomp, procedury obsługi, transportu, smarowania, konserwacji, inspekcji i regulacji. Pomoże ona operatorowi używać urządzenie wydajnie, ekonomicznie i bezbłędnie.

Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z prawidłowym sposobem obsługi pompy. W tym celu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała lub uszkodzenia sprzętu.

**UWAGA** NINIEJSZA INSTRUKCJA OBSŁUGI JEST nieodłączną częścią urządzenia i powinna zostać przekazana wraz z pompą podczas sprzedaży. W celu identyfikacji konkretnego modelu pompy, sprzedawca jest zobowiązany do wpisania w deklaracji zgodności i karcie gwarancyjnej model oraz numer seryjny, który znajduje się na tabliczce znamionowej urządzenia. Numer seryjny urządzenia zawiera rok produkcji pompy.

Żywotność urządzenia, jak również wydajna i niezawodna praca w dużym stopniu zależy od obsługi i sposobu prowadzenia eksploatacji. Dlatego przed uruchomieniem pompy należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji i starannie wykonywać zalecane czynności.

Urządzenie należy konserwować w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Jeżeli sprzęt będzie nieprawidłowo użytkowany lub modyfikowany w celu zmiany parametrów na odbiegające od oryginalnej specyfikacji fabrycznej, gwarancja przestanie obowiązywać.

**UWAGA** Niestosowanie się do zaleceń zawartych w instrukcji, użytkowanie maszyny niezgodnie z jej przeznaczeniem może spowodować cofnięcie gwarancji. Gwarancja nie będzie obejmować usterek spowodowanych wykonywaniem nieuprawnionych regulacji, własnoręcznych niezgodnych z producentem – przeróbek, a także zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

## SPIS TREŚCI:

1. Bezpieczeństwo	str.3
2. Transport i magazynowanie	str.4
3. Informacje ogólne	str.5
4. Montaż pompy w zbiorniku z wodą	str.7
5. Przygotowanie do pracy. Uruchomienie. Wyłączanie pompy	str.9
6. Obsługa i konserwacja pompy	str.13
7. Zakłócenia w pracy, ich przyczyny, sposoby usuwania	str.14
8. Poziom hałasu	str.15
9. Utylizacja	str.15

## 1. BEZPIECZEŃSTWO

1.1 Informacje, które są oznaczane poniżej określonymi symbolami są bardzo istotne dla bezpieczeństwa użytkownika, montażu, eksploatacji i konserwacji pompy:



- symbol zagrożenia ogólnego. Przy takim oznaczeniu znajdują się ostrzeżenia, których nieprzestrzeganie może stanowić zagrożenie dla zdrowia lub życia.



- symbol ostrzeżenia przed porażeniem elektrycznym. Nieprzestrzeganie może skutkować porażeniem elektrycznym, spowodować obrażenia ciała lub śmierć.

Przed wykonywaniem czynności oznaczonych tym symbolem wtyczka kabla

zasilającego pompę musi zostać odłączona od zasilania elektrycznego lub musi być zablokowany wyłącznik główny w pozycji zero.

#### **UWAGA**

- symbol znajduje się w tych miejscach instrukcji, które mówią o wskazówkach dla właściwej eksploatacji pompy w celu uniknięcia zniszczeń w samym urządzeniu

### 1.2 Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.



Pompa pod żadnym pozorem nie może być podłączona do sieci elektrycznej w jakikolwiek sposób jeżeli nie jest zainstalowana w zbiorniku lub będą wykonywane z pompą jakiegokolwiek czynności, ponieważ istnieje zagrożenie związane z możliwością obracania się wirnika pompy.

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek działań z pompą należy szczegółowo zapoznać się z informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji. Szczególnie należy zwrócić uwagę na te fragmenty, które oznaczone są symbolami mówiącymi o zagrożeniach dla osób i szkodami materialnymi.

### 1.3 Personel.

Pompa nie może być użytkowana przez dzieci i osoby których stan fizyczny lub psychiczny na to nie pozwala. Personel dokonujący montażu, użytkowania i konserwacji pompy musi mieć właściwe kwalifikacje zarówno w kwestiach elektrycznych, jak i mechanicznych.

### 1.4 Bezpieczeństwo pracy z pompą.

Jakiegokolwiek prace przy pompie mogą być wykonywane po upewnieniu się, że zasilanie elektryczne pompy zostało skutecznie odłączone. Użytkownik przy pompie może wykonywać te prace konserwacyjne i oczyszczające których sposób wykonania znajduje się w pkt.6 instrukcji. Przy pracach z pompą oprócz zaleceń wynikających z niniejszej instrukcji obsługi należy stosować się do ogólnych przepisów BHP oraz ewentualnych innych przepisów bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie warunków bezpieczeństwa może stanowić zagrożenie dla osób, środowiska naturalnego, jak też może spowodować szkody w samej pompie.

### 1.5 Naprawy i zmiany w budowie pompy.

W okresie gwarantowanej odpowiedzialności za jakość produktu wszelkie naprawy i zmiany w budowie mogą być dokonywane jedynie przez zakład, który jest wskazany w karcie gwarancyjnej stanowiącej załącznik do niniejszej instrukcji. Po tym okresie rekomenduje się aby naprawy były wykonywane przez wyspecjalizowane zakłady. Adresy niektórych zakładów można znaleźć na [www.omnigena.pl](http://www.omnigena.pl). W przypadku prac konserwacyjno-oczyszczających użytkownik powinien zapewnić, aby prace te były wykonywane przez odpowiednio wykwalifikowany personel, który dokładnie zapoznał się z niniejszą instrukcją.

### 1.6 Niedozwolony sposób eksploatacji.

Niedozwolone media pracy to: powietrze, ścieki, media łatwopalne i wybuchowe, woda zawierająca części stałe szlifujące.

Płyny zanieczyszczone związkami nieorganicznymi, jak farby, oleje itp. Pompa może pracować tylko w zakresie parametrów, które są zgodne z podaną charakterystyką oraz przy uwzględnieniu ostrzeżeń i zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji oraz na tabliczce znamionowej.

## 2. TRANSPORT I MAGAZYNOWANIE

### 2.1 Transport pompy.

Powinien być dokonywany środkami stosownymi do wagi i wymiaru konkretnego typu pompy i z zachowaniem odpowiednich środków ostrożności. Wagi i wymiary pomp znajdują się w tabeli nr.1. Pompy mogą być transportowane i magazynowane w pozycji stojącej. Pompę bez opakowania należy przenosić za rączkę. Nigdy nie należy pociągać za kabel przyłączeniowy, sensora lub pływaka.

## 2.2 Magazynowanie.

Pompa w oryginalnym opakowaniu może być składowana w temperaturach otoczenia, ale z zabezpieczeniem przed opadami atmosferycznymi. Pompa używana powinna być przechowywana w oryginalnym opakowaniu lub w pozycji stojącej. W przypadku możliwości wystąpienia ujemnych temperatur pompa musi być opróżniona z wody.

## 3. INFORMACJE OGÓLNE

Zatapialne pompy typoszeregu TIPI XXX AUTO, OMNI GO 400, SP XXX AUTO stosuje się do wypompowywania wody czystej lub lekko zanieczyszczonej związkami lub substancjami pochodzenia organicznego.

Dzięki innowacyjnej konstrukcji oraz zastosowaniu najnowocześniejszego sposobu sterowania pracę każdej z tych pomp mogą one pracować w zbiornikach o bardzo małych rozmiarach.

Ponadto pompy OMNI GO 400, TIPI 250, TIPI 400 dzięki specjalnemu rozwiązaniu komory hydraulicznej wypompowują wodę prawie do dna podłoża na którym są postawione. Jest to cecha szczególnie cenna wszędzie tam, gdzie w zalanej powierzchni brak jest studzienki. Po skończeniu pracy przez te pompy na zalanej powierzchni zostaje tak niewielka ilość wody, że można ją bardzo łatwo usunąć ręcznie i uzyskać suche podłoże.

Sposób pracy każdego z typów wyżej wymienionych opisany jest w dalszej części instrukcji w punkcie 5.1.

Pompy te mają zastosowanie w różnych dziedzinach i w zależności od typu mogą być używane w gospodarstwach domowych, gospodarstwach rolnych lub innych miejscach potrzebujących tego typu pomp w przypadkach awaryjnych jak np. zalane piwnice, czy opróżnianie zbiorników. Pompy przeznaczone są do tzw. pracy doraźnej, a nie do pracy ciągłej.

Pompy fabrycznie przystosowane są do współpracy z węzami elastycznymi. Króćce tłoczne zakończone są odpowiednimi końcówkami. W przypadku potrzeby innego zainstalowania pompy, króciec tłoczny można wykręcić i wykorzystać nagwintowany wewnętrznie wylot z pompy do podłączenia rury tłocznej.

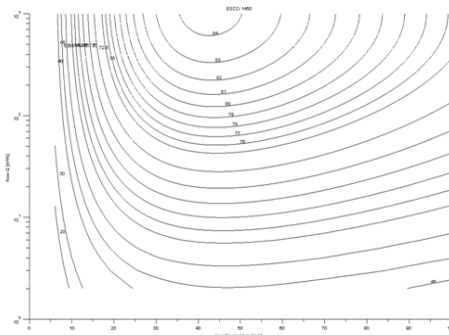
Ponadto pompa OMNI GO 400 posiada wbudowany zawór zwrotny w króciec tłoczny. To rozwiązanie zapobiega nawracaniu wody do miejsca pompowania np. z odcinka pionowo poprowadzonego węża. Podczas odłączania węża od tej pompy, należy zwrócić uwagę na fakt, że woda może nadal się w nim znajdować.

### Informacja produktowa o pompie wodnej (MEI)

Minimalny wskaźnik efektywności (MEI) oznacza bezwymiarową jednostkę skali dla sprawności pompy hydraulicznej w najlepszym punkcie wydajności (BEP), obciążenie częściowe (PL) i przeciążenie (OL). Rozporządzenie Komisji (UE) określa wymagania w zakresie energooszczędności dla MEI > 0.1 od dnia 1 stycznia 2013 r. oraz MEI > 0.4 od dnia 1 stycznia 2015 roku. Orientacyjny punkt odniesienia dla najlepszego wyniku dla pomp wodnych dostępne na rynku od 1 stycznia 2013 r. są określone w rozporządzeniu.

- Wartość wzorcowa dla pomp do wody mających najwyższą sprawność wynosi MEI ≥ 0,70

- Sprawność pompy z wirnikiem o zmniejszonej średnicy jest zwykle niższa niż sprawność pompy z wirnikiem pełnowymiarowym. Zmniejszenie średnicy wirnika spowoduje dostosowanie pompy do ustalonego punktu pracy, a co za tym idzie – do zmniejszenia zużycia energii. Wskaźnik minimalnej energochłonności (MEI) podano w oparciu o średnicę wirnika pełnowymiarowego



Przykład wykresu sprawności wzorcowej :

- Działanie tej pompy o zmiennych punktach pracy może być bardziej efektywne i ekonomiczne w przypadku stosowania sterowania, np. za pomocą napędu o zmiennej prędkości obrotowej, który dostosowuje wydajność pompy do systemu.
- Sprawność pompy do wody przy zmniejszonej średnicy wirnika [0,6]

Informacje na temat sprawności wzorcowej można znaleźć na stronie internetowej [www.omnigena.pl](http://www.omnigena.pl)

#### DANE TECHNICZNE:

Tłoczone czynniki:	W zależności od modelu woda czysta, lekko zanieczyszczona
Stopień ochrony:	IP 68
Klasa izolacji:	B
Średnica króćca/Wąż:	1 cal/25 mm
Temperatura cieczy:	od 0°C do +35°C
Długość kabla zasilającego:	10 m

TABELA NR. 1

Model pompy	Q max Wydajność [l/min]	H max Podnoszenie [m]	P <sub>N</sub> Moc silnika [kW]	U Napięcie [V]	I Prąd [A]	Max wiel- kość za- niecz. [mm]	Waga z opak. [kg]	Wymiary opak. szer/gł/wys [mm]
OMNI GO 400	120	7	0,40	~230	1,8	5	5	240x180x280
SP 550 AUTO	195	7	0,55		2,4	25	5,5	240x180x370
SP 750 AUTO	230	8	0,75		3,3	25	6	240x180x370
TIPI 250 AUTO	100	6	0,25		1,1	5	4,5	220x160x330
TIPI 400 AUTO	120	8	0,40		1,8	5	5	220x160x330
TIPI 550 AUTO	170	7	0,55		2,4	5	5,5	220x160x330

**UWAGA** Podane powyżej parametry uzyskiwane są na wyjściu z pompy bez uwzględniania oporów instalacji tłocznej! Wszystkie węże tłoczne, które można zwinąć w rolkę (węże typu strażackiego lub podobne), znacznie zmniejszają parametry hydrauliczne pompy, czyli wydajność i wysokość podnoszenia! Weryfikacja parametrów produktu była przeprowadzana na wybranej partii towaru. W zależności od serii produkcyjnej parametry te mogą się różnić. Przed zakupem produktu, należy sprawdzić na tabliczce znamionowej parametry konkretnego egzemplarza. Parametry urządzeń uzyskano w warunkach laboratoryjnych. W warunkach eksploatacyjnych może wstąpić różnica +/- 10 %, od tych podanych na tabliczce znamionowej konkretnego egzemplarza. Podawana na tabliczce znamionowej maksymalna moc silnika jest to moc, wydawana na wale silnika.

#### 4. MONTAŻ POMPY W ZBIORNIKU Z WODĄ



Pompa pod żadnym pozorem nie może być podłączona do sieci elektrycznej w jakikolwiek sposób, jeżeli nie jest zainstalowana w zbiorniku lub będą wykonywane z pompą jakiegokolwiek czynności, ponieważ istnieje zagrożenie związane z możliwością obracania się wirnika pompy.

##### 4.1 Podłączenie mechaniczne.



Przy montażu pompy w zbiorniku wcześniej już używanym mogą się tam znajdować substancje toksyczne i szkodliwe.

Z uwagi na bezpieczeństwo, prace w studzience powinny być nadzorowane przez osobę znajdującą się na zewnątrz studzienki. Także z tego powodu osoba pracująca w takiej studzience powinna posiadać odpowiedni sprzęt ochronny.

**UWAGA** Dla właściwego działania pompy przed jej włączeniem niezbędne jest jej zanurzenie na wystarczającą głębokość dla odpowietrzenia komory silnika. Po zanurzeniu pompy należy poczekać, aż ulegnie ona odpowietrzeniu, czyli aż z jej komory silnika przestanie wydobywać się powietrze. Jeżeli pompa będzie uruchamiana przy niewystarczającym zanurzeniu lub przed jej odpowietrzeniem, to nie będzie pompowała wody. Także, gdy zanurzymy pracującą pompę, to nie ulegnie ona odpowietrzeniu. Odpowietrzenie jest możliwe tylko przy dostatecznym zanurzeniu i przy wyłączonym silniku. Po odpowietrzeniu, pompę można uruchomić.

W pompach TIPI i OMNI GO w miejscu połączenia korpusu górnego z dolnym znajduje się zaworek odpowietrzający. W pompach SP jest on pod przednią ożebrowaną częścią prowadzącą do króćca tłocznego. W czasie pompowania w tym miejscu wydobywa się niewielka ilość wody. Nie jest to wada pompy. Otwór służy jedynie dokładnemu odpowietrzeniu komory silnika. Brak wycieku przez otwór odpowietrzający może świadczyć o jego zapchaniu. Może to spowodować niewłaściwe odpowietrzanie komory silnika i jego niewłaściwe chłodzenie.

Przed zamontowaniem pompy w zbiorniku należy wybrać określony tryb pracy (AUTO lub MANUAL), a przy trybie AUTO należy ustawić poziomy załączania i wyłączania pompy. Patrz pkt. 5.1 instrukcji

Pompa może być zamontowana w dwojaki sposób:

- X poprzez zawieszenie na odpowiednim łańcuchu lub linie, których jeden z końców zostanie zamocowany do uchwytu pompy, a drugi jest umocowany do górnej krawędzi studzienki lub zbiornika. Zamocowanie górnej części zawiesia powinno zapewnić takie położenie pompy aby znajdowała się ona w odpowiedniej odległości od ścian.
- X poprzez postawienie na dnie. Nie jest to sposób preferowany, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo przewrócenia się pompy oraz zablokowania części hydraulicznej poprzez zanieczyszczenia stałe zbierające się na dnie zbiornika. Jakkolwiek, jeżeli dopuszczalne jest postawienie pompy na dnie to należy ją zabezpieczyć przed przewróceniem. Należy wziąć także pod uwagę, że przy każdorazowym załączeniu pompy ma ona skłonność do obracania się wokół własnej osi. Podłoże, na którym będzie osadzona pompa musi być dostatecznie twarde i najlepiej, aby pompa nie stała bezpośrednio na dnie zbiornika ze względu na możliwość jej zablokowania nieczystościami.

**UWAGA** Pompowanie wody z zawartością piasku lub innych elementów szlifujących w wodzie zawierającej więcej tych elementów niż 50 mg/l, spowoduje znacznie szybsze zużycie a w konsekwencji zniszczenie pompy. W przypadku, gdy w wodzie występują części stałe szlifujące np. piasek, kurzawka użytkownik bezwzględnie powinien umieścić pompę tak, aby jej pozycja w trakcie pracy zapewniała, że niemożliwe będzie zasysanie w/w części stałych z dna zbiornika.

Uszkodzenia pompy spowodowane pompowaniem zanieczyszczeń mineralnych nie podlegają naprawą gwarancyjnym.

#### 4.2 Podłączenie części hydraulicznej.

W przypadku zastosowania węża należy użyć takiej średnicy, jaka jest właściwa dla króćca tłoczego danego typu pompy (informacja w Tabeli nr. 1).

**UWAGA** Wąż tłoczny powinien być tak poprowadzony aby nie dopuścić do jego zagięć i załamań na całej długości. Zastosowanie węża o mniejszej średnicy oraz o znaczącej długości spowoduje zmniejszenie parametrów pompy. Wylot pompy może być też podłączony z użyciem rury sztywnej.

Pompę można podłączyć hydraulicznie także przy pomocy rury sztywnej o średnicy nie mniejszej niż nagwintowany króciec tłoczny znajdujący się w obudowie pompy

**UWAGA** Pompa nie może pracować na sucho !

Zaleca się pracę w pełnym zanurzeniu. Jednakże dopuszczalna jest krótkotrwała (max. 5 min) praca z niepełnym zanurzeniem w celu ostatecznego opróżnienia zbiornika.

Nie dopuszcza się pompowania cieczy o temperaturze większej niż 35°C.

#### 4.3 Podłączenie elektryczne



Podłączenie elektryczne powinno być dokonane przez osoby posiadające właściwe kwalifikacje i zgodnie z właściwymi przepisami



Pompa może być podłączona tylko do sieci ze sprawnym uziemieniem



Żyłta kabla w izolacji zielono-żółtej jest żyłą uziemiającą. Producent jest zwolniony od wszelkiej odpowiedzialności za szkody wyrządzone ludziom lub rzeczom wynikające z braku uziemienia.



Sieć, do której jest podłączony silnik pompy musi być zabezpieczona wyłącznikiem różnicowo-prądowym o znamionowym prądzie różnicowym nie wyższym niż 30mA

**UWAGA** Po zainstalowaniu mechanicznym pompy kabel zasilający ją w energię elektryczną należy zamocować w taki sposób aby z jednej strony była zapewniona jego swoboda, czyli tak, aby w kablu nie występowały żadne naprężenia, a z drugiej strony, aby nadmiernie zwisający kabel nie uległ uszkodzeniom mechanicznym spowodowanym np. wciągnięciem go na skutek działania ssącego.



Zabrania się podnoszenia lub opuszczania pompy za kabel przyłączeniowy, gdyż doprowadzi to do uszkodzenia jego oraz pompy. Pompę należy opuszczać na linie a kabel powinien być swobodny.

**UWAGA** Jakikolwiek uszkodzenie izolacji zewnętrznej kabla zasilającego lub kabla pływaka powoduje konieczność wykonania naprawy lub wymiany kabla w wyspecjalizowanym zakładzie. W przeciwnym razie do silnika pompy dostanie się woda i spowoduje jego uszkodzenie.



Nie dokonanie takiej naprawy i przy braku zabezpieczenia różnicowo-prądowego może grozić porażeniem elektrycznym



Użytkownik może zastosować sterowanie elektryczne według własnych wymagań funkcjonalnych jednak z bezwzględnym zastosowaniem się do właściwych norm i przepisów dotyczących bezpieczeństwa.



Podłączenie elektryczne powinno być dokonane przez osoby posiadające właściwe kwalifikacje i zgodnie z właściwymi przepisami. Parametry silnika elektrycznego znajdują się na tabliczce znamionowej znajdującej się na każdej pompie. Tolerancja napięcia elektrycznego nie może przekraczać -8% / + 6%. W przypadku pomp jednofazowych kabel zasilający zakończony jest wtyczką. W niektórych typach pomp jednofazowych w odległości 1,2 m od wtyczki znajduje się zabezpieczenie silnika przed przeciążeniem.

**UWAGA** *Wyłączenie się pompy w wyniku zadziałania zabezpieczenia przed przeciążeniem świadczy, że warunki pracy przekroczyły wartości graniczne.*

Przed ponownym uruchomieniem należy sprawdzić powód wyłączenia zabezpieczenia. Uporczywe wielokrotne włączanie zabezpieczenia i wyłączanie się pompy może spowodować uszkodzenie samego zabezpieczenia jak i zniszczenie silnika. Przy instalacji elektrycznej pomp z zasilaniem trójfazowym oraz w pompach jednofazowych bez zabezpieczenia przeciw przeciążeniowego silnik powinien zostać podłączony za pośrednictwem właściwego zabezpieczenia nadprądowego przy czym wyłącznik powinien być nastawiony na +10% prądu określonego na tabliczce znamionowej danego typu pompy. Praca pomp bez zabezpieczenia nadprądowego jest możliwa, jednak w przypadku awarii urządzenia spowodowanego przeciążeniem ewentualne koszty naprawy pokrywa użytkownik.

Przy przedłużaniu kabla przyłączeniowego należy zwrócić uwagę, że wraz ze wzrostem długości przedłużacza obniżają się parametry prądu elektrycznego. W związku z tym w przypadku konieczności użycia przedłużacza należy to skonsultować z wykwalifikowanym elektrykiem tak aby był zapewniony właściwy przekrój żył przedłużacza.



Połączenie kabla właściwego z przedłużaczem i jeżeli złączka może być narażona na działanie wilgoci musi być wykonana w sposób hermetyczny i z tego powodu takie połączenie mogą wykonać tylko osoby posiadające właściwe kwalifikacje.

## 5. PRZYGOTOWANIE DO PRACY. URUCHOMIENIE. WYŁĄCZANIE POMPY



*Przed jakimikolwiek czynnościami związanymi z uruchomieniem należy upewnić się, że pompa jest odłączona od zasilania elektrycznego i zabezpieczona przed przypadkowym załączeniem.*

5.1 Przed uruchomieniem pompy należy ją przygotować poprzez:

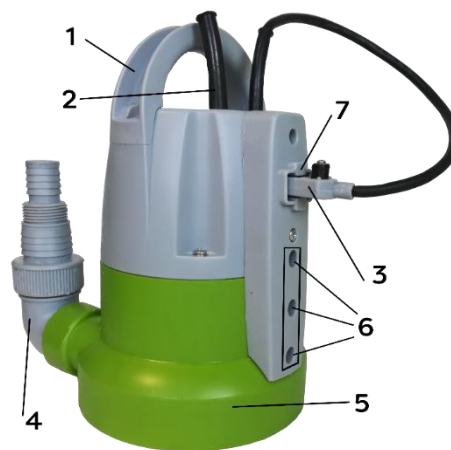
- wybór trybu pracy:
  - AUTO (sterowanie automatyczne)
  - lub
  - MANUAL (sterowanie ręczne).

W trybie MANUAL pompa pracuje tak długo, jak jest podłączona do sieci elektrycznej lub do jej przełączenia w tryb AUTO. W trybie AUTO pompa włącza się po podniesieniu poziomu wody do ustawionej wysokości, oraz wyłącza się kiedy poziom pompowanej wody obniży się do ustawionego na pompie zakresu.

Chcąc dokonać wyboru trybu pracy i ustawić zakresy poziomów włączania i wyłączania należy :

## Dla pomp OMNI GO

- 1 Rączka
- 2 Kabel zasilający
- 3 Sensor załączania
- 4 Króciec tłoczny
- 5 Obudowa pompy
- 6 Panel poziomu załączania AUTO
- 7 Otwory trybu MANUAL (poziomu załączania)



Zdjęcie nr. 1

Chcąc wybrać tryb pracy AUTO należy ustawić na sterowniku poziom włączania i wyłączania pompy. Poziom ten ustala się poprzez włożenie sensora czarnym elementem do jednego z trzech okrągłych otworów w panelu poziomu załączania (zdjęcie nr.1 poz. 6)

I tak przy wykorzystaniu:

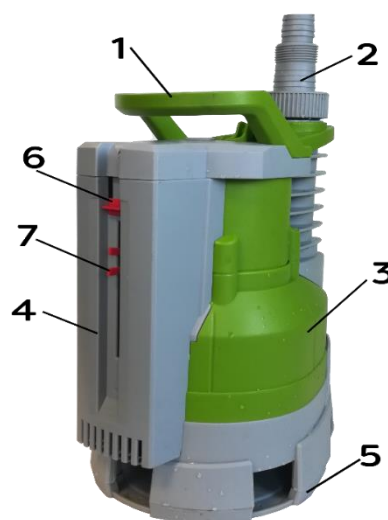
- górnego otworu pompa włączy się przy podniesieniu poziomu wody do 11 cm od podstawy pompy,
- środkowego otworu pompa włączy się przy podniesieniu poziomu wody do 7 cm od podstawy pompy,
- dolnego otworu pompa włączy się przy poziomie 4 cm od podstawy pompy.

Przy wybraniu każdego z tych otworów pompa wyłączy się po 3 min od wynurzenia się dolnej krawędzi sensora. Aby wyłączyć silnik pompy wcześniej wystarczy na kilka sekund odłączyć zasilanie elektryczne.

Chcąc wybrać tryb pracy MANUAL sensor należy włożyć (na wprost) w najwyższy prostokątny otwór (zdjęcie nr.1 poz. 7). W trybie pracy MANUAL pompa OMNI GO zasysa wodę od 6 mm od podstawy pompy, a wypompuje wodę prawie do dna zbiornika na którym jest postawiona. Jednak należy zwracać uwagę, aby po wypompowaniu wody pompę odłączyć od zasilania, ponieważ może nastąpić przegrzanie i zniszczenie silnika.

## Dla Pompy SP XXX AUTO

- 1 Rączka
- 2 Króciec tłoczny
- 3 Obudowa pompy
- 4 Osłona suwaka i sterownika
- 5 Podstawa pompy
- 6 Przełącznik trybu pracy (AUTO/MANUAL)
- 7 Suwak poziomu załączania



Zdjęcie nr. 2

Chcąc wybrać tryb pracy AUTO należy ustawić przełącznik w pozycji dolnej (zdjęcie 2 poz. 6). i ustawić suwak (zdjęcie 2 poz. 7). Dla dokonania tego należy suwak delikatnie ścisnąć dwoma palcami w płaszczyźnie pionowej i przesunąć go do góry lub do dołu.

W każdym położeniu suwaka pompa wyłączy się po wypompowaniu wody do poziomu 8 cm od podstawy pompy.

W najniższym ustawieniu suwaka pompa załączy się przy poziomie wody 16 cm od podstawy pompy.

W najwyższym ustawieniu suwaka pompa załączy się przy poziomie wody 23 cm od podstawy pompy.

Można też ustawiać pośrednie poziomy załączania pompy.

Po wybraniu trybu pracy **MANUAL SPXXX AUTO** wypompuje wodę do poziomu 4 cm od powierzchni osadzenia pompy. Jednak należy zwracać uwagę, że, gdy woda zostanie wypompowana do poziomu, o którym mowa powyżej pompę należy wyłączyć, ponieważ może nastąpić przegrzanie i zniszczenie silnika.

**UWAGA** Aby pompa **SPXXX AUTO** mogła zassać wodę w trybie **MANUAL**, to poziom wody w zbiorniku nie może niższy niż 9 cm.

### Dla Pomp TIPI 250 / 400 AUTO

- 1 Rączka
- 2 Kabel zasilający
- 3 Króciec tłoczny
- 4 Obudowa pompy
- 5 Wbudowany sterownik
- 6 Podstawa pompy
- 7 Przełącznik trybu pracy AUTO/MANUAL



**Zdjęcie nr. 3**

Chcąc wybrać tryb pracy **AUTO** należy właściwie ustawić przełącznik w pozycji dolnej (zdjęcie 3 poz.7). W funkcji pracy **AUTO** użytkownik nie ustawia poziomu załączania i wyłączania pompy, ponieważ konstrukcja pompy powoduje że, gdy poziom wody podniesie się do 15 cm od podstawy pompa załączy się. Po odpompowaniu wody, gdy jej poziom będzie na wysokości 3 cm od podstawy pompa wyłączy się.

W trybie pracy **MANUAL** pompa **TIPI 250/400 AUTO** wypompuje wodę prawie do dna zbiornika na którym jest postawiona. Jednak należy zwracać uwagę, aby po wypompowaniu wody pompę wyłączyć, ponieważ może nastąpić przegrzanie i zniszczenie silnika.

**UWAGA** Aby pompa **TIPI 250/400 AUTO** mogła zassać wodę w trybie **MANUAL**, to poziom wody w zbiorniku nie może niższy niż 6 cm.

### Dla Pomp TIPI 550 AUTO

- 1 Rączka
- 2 Kabel zasilający
- 3 Króciec tłoczny
- 4 Obudowa pompy
- 5 Wbudowany sterownik
- 6 Podstawa pompy
- 7 Przełącznik trybu pracy AUTO/MANUAL



**Zdjęcie nr. 4**

Chcąc wybrać tryb pracy AUTO należy właściwie ustawić przełącznik w pozycji dolnej (zdjęcie 4 poz.7). W funkcji pracy AUTO użytkownik nie ustawia poziomu załączenia i wyłączenia pompy, ponieważ konstrukcja pompy powoduje że, gdy poziom wody podniesie się do 17 cm od podstawy pompa załączy się. Po odpompowaniu wody, gdy jej poziom będzie na wysokości 5 cm od podstawy pompa wyłączy się .

W trybie pracy MANUAL pompa TIPI 550 AUTO wypompuje wodę do poziomu 5 cm od powierzchni osadzenia pompy. Jednak należy zwracać uwagę, aby po wypompowaniu wody pompę wyłączyć, ponieważ może nastąpić przegrzanie i zniszczenie silnika.

**UWAGA** Aby pompa TIPI 550 AUTO mogła zassać wodę w trybie MANUAL, to poziom wody w zbiorniku nie może niższy niż 15 cm.

5.2 Po ustawieniu trybu pracy i poziomu załączenia oraz wyłączenia należy sprawdzić prawidłowość montażu mechanicznego pompy oraz jej podłączenia hydraulicznego. Pompę uruchamia się poprzez włożenie wtyczki kabla zasilającego do gniazdka z energią elektryczną.

5.3 Pompy nie należy używać do pracy z medium na którego działanie użyte w pompie materiały nie są odporne np. związki nie organiczne.

**UWAGA** Długotrwała praca pompy na sucho spowoduje spalenie silnika! Jeżeli pompa pracuje w trybie manualnym to użytkownik powinien kontrolować jej pracę i po wypompowaniu wody, sterowanie pompy powinno zostać przełączone w tryb AUTO lub należy odłączyć zasilanie elektryczne

**UWAGA** Pompowanie wody z zawartością piasku lub innych elementów szlifujących spowoduje znacznie szybsze zużycie pompy, a w konsekwencji jej zniszczenie. W przypadku, gdy w wodzie występują części stałe szlifujące np. piasek, kurzawka użytkownik bezwzględnie powinien umieścić pompę tak, aby jej pozycja w trakcie pracy zapewniała, że nie możliwe będzie zasysanie w/w części stałych z dna zbiornika.

Pompowanie medium, które powoduje osadziny może skutkować znacznie szybszym zużyciem uszczelnienia mechanicznego a także przegrzaniem i zniszczeniem silnika.

**UWAGA** Pompy typu TIPI XXX AUTO, OMNI GO 400, SP XXX AUTO, nie mogą pracować w zamkniętych obiegach wodnych (np. oczko wodne), w których obieg wody powoduje powstanie zawiesiny z drobnymi elementami szlifującymi co prowadzi do uszkodzenia pompy.

5.4 Pompy mogą pracować przy maksymalnej częstotliwości załączenia nie więcej niż 15 razy w ciągu godziny.

5.5 Wyłączenie pompy:

- dla wyłączenia pompy z pracy wystarczające jest odłączenie jej od sieci elektrycznej np. wyłączenie wtyczki
- stosownie do medium w którym pompa pracuje należy ją właściwie przepłukać w czystej wodzie
- dla osuszenie pompy jest wystarczające, jeżeli ma być ona pozostawiona na jakiś czas w suchym miejscu

## 6. OBSŁUGA I KONSERWACJA POMPY



Przed jakimikolwiek czynnościami z pompą należy się upewnić, że zasilanie elektryczne jest odłączone i nie możliwe jest przypadkowe uruchomienie. Należy upewnić się także w tym, że żadna z części ruchomych nie obraca się.



Przed czynnościami konserwacyjnymi pompę należy dokładnie opłukać czystą wodą, aby nie stwarzać zagrożenia dla ludzi i środowiska.

### **UWAGA**

Pompa powinna być regularnie czyszczona z osadów, które znajdują się w pompowanej cieczy. Częstotliwość tego typu czynności jest zależna od rodzaju medium, z którym pompa pracuje. Chodzi szczególnie o osady, które jeżeli mają zdolności klejące przylegają na zewnątrz silnika i mogą spowodować jego przegrzewanie się i zniszczenie.

Ten sam problem dotyczy komory hydraulicznej. W tym przypadku nadmierna ilość osadów powoduje obniżenie parametrów hydraulicznych i może doprowadzić do zablokowania pompy.

Także w zależności od rodzaju medium użytkownik powinien podjąć decyzję co do długości okresu po jakim niepracująca pompa powinna być wyjęta i opłukana. Dobrym rozwiązaniem dla uniknięcia zablokowania się pompy spowodowanego przestojem jest okresowe załączanie pompy.

### 6.1 Czyszczenie komory wirnika.

Dla pompy **OMNI GO** polega na:

- ✓ odkręceniu czterech śrub mocujących osłonę metalową na spodzie pompy
- ✓ zdjęciu osłony
- ✓ usunięciu zanieczyszczeń
- ✓ zamocowaniu osłony i wkręceniu śrub

Dla pomp **SP xxx AUTO** polega na:

- ✓ odkręceniu pięciu śrub mocujących podstawę na spodzie pompy
- ✓ zdjęciu podstawy
- ✓ usunięciu zanieczyszczeń poprzez widoczny otwór komory wirnika – nie wolno dalej demontować pompy
- ✓ zamocowaniu podstawy i wkręceniu śrub

Dla pomp **TIPI** z uwagi na jej konstrukcję czyszczenie komory wirnika może dokonać tylko właściwy serwis.

## 7. ZAKŁÓCENIA W PRACY, ICH PRZYCZYNY, SPOSOBY USUWANIA



Przed podjęciem jakichkolwiek działań z pompą należy odłączyć zasilanie elektryczne i zabezpieczyć urządzenie przed samoczynnym włączeniem. Elementy ruchome muszą być w stanie spoczynku.

WADA	PRZYCZYNA	SPOSÓB USUNIĘCIA
Silnik pompy nie pracuje	a) Brak zasilania elektrycznego	Sprawdzić czy jest zasilanie, sprawdzić czy wtyczka jest właściwie połączona z gniazdkiem
	b) Zadziałało zabezpieczenie przeciw przeciążeniu	Włączyć zabezpieczenie przeciw przeciążeniu
	c) Uszkodzony kabel zasilający lub silnik	Przekazać do naprawy
	Uszkodzony silnik	Przekazać do naprawy
Pompa pracuje lecz nie pompuje wody lub pompuje z obniżonymi parametrami.	a) Zanieczyszczony kosz ssący	Dokonać oczyszczenia
	b) Zużyte elementy hydrauliki	Przekazać do naprawy
	c) Komora hydrauliczna jest nie odpowietrzona	Odpowietrzyć (patrz pkt 4.1), gdy jest to niemożliwe przekazać do naprawy
Pompa załącza się lecz zabezpieczenie przeciw przeciążeniu wyłącza silnik	a) Silnik pompy jest przeciążony zanieczyszczeniami w części hydraulicznej	Przekazać do naprawy
	b) Zbyt niska nastawa zabezpieczenia przeciw przeciążeniowego	Usunąć przyczynę zbyt niskiego napięcia
	c) Zbyt niskie napięcie prądu elektrycznego	
	d) Uszkodzony silnik	Przekazać do naprawy

## 8. POZIOM HAŁASU

Poziom hałas emitowanego przez pracującą pompę nie przekracza 70 dB (A).

## 9. UTYLIZACJA



Oznakowanie tego sprzętu symbolem przekreślonego kontenera informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Szczegółowe informacje na temat recyklingu produktu można uzyskać w urzędzie miasta lub gminy, w zakładzie utylizacji odpadów komunalnych albo tam gdzie towar został nabyty. Niniejszy wyrób i jego części należy utylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Jeżeli naprawa wyeksploatowanej pompy nie będzie miała ekonomicznego uzasadnienia pompę należy zdemontować oddzielając od siebie części żeliwne, stalowe, miedziane, z tworzyw sztucznych i gumy. Uzyskane elementy przekazać do specjalistycznych zakładów zajmujących się przetwarzaniem i zagospodarowywaniem odpadów przemysłowych i zużytych urządzeń. Należy skorzystać z lokalnych publicznych lub prywatnych zakładów utylizacji odpadów. Przekazanie zużytego sprzętu do punktów zajmujących się odzyskiem i ponownym użyciem przyczynia się do uniknięcia wpływu obecnych w sprzęcie szkodliwych składników na środowisko i zdrowie ludzi. W tym zakresie podstawową rolę spełnia każdy użytkownik.

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia w każdym czasie zmian konstrukcyjnych lub kolorystyki bez wcześniejszego informowania. Zdjęcia i rysunki mają charakter poglądowy.

Wersja instrukcji 09.2020 r.

## KARTA GWARANCYJNA

**UWAGA! Karta gwarancyjna ważna tylko łącznie z dowodem zakupu (faktura, rachunek, paragon).**

- 1) Gwarancji udziela się na 24 miesiące od daty zakupu jeżeli zakupiony produkt nie służy do użytku w prowadzonej działalności gospodarczej. W przypadku zakupu na użytek prowadzonej działalności gospodarczej gwarancji udziela się na 12 miesięcy. Karta z datą sprzedaży i wpisanym numerem produkcyjnym pompy powinna być potwierdzona przez punkt sprzedaży pieczętką i podpisem sprzedawcy.
- 2) Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
- 3) Naprawa zostanie wykonana na warunkach zgodnych z aktualnymi przepisami o gwarancji, obowiązującymi w Rzeczypospolitej Polskiej.
- 4) Zakres usług gwarancyjnych obejmuje usuwanie wad materiałowych lub innych wad ukrytych powstałych z winy producenta.
- 5) Wymiana sprzętu na inny lub zwrot gotówki może mieć miejsce w przypadku, gdy sklep, w którym nastąpił zakup, wyrazi na to zgodę oraz gdy:
  - a) urządzenie nie nosi śladów użytkowania i fakt ten jest potwierdzony przez gwaranta,
  - b) naprawa gwarancyjna nie jest możliwa w terminie ustawowym,
- 6) W okresie gwarancji nie wolno dokonywać żadnych zmian w konstrukcji urządzenia (dotyczy to także skracania kabla przyłączeniowego) bez uzgodnień z gwarantem.
- 7) W okresie gwarancji nie wolno rozmontowywać urządzenia poza czynności wynikające z instrukcji obsługi.
- 8) Niedotrzymanie warunku z punktu 6 i 7 powoduje unieważnienie gwarancji.
- 9) Poza warunkami gwarancji, kupującemu nie przysługują żadne odszkodowania.
- 10) Urządzenie musi być dostarczone do serwisu wraz z:
  - a) szczegółowym opisem problemu technicznego,
  - b) kartą gwarancyjną,
  - c) ważnym dowodem zakupu.

W każdym przypadku użytkownik zobowiązany jest wymontować urządzenie ze studni lub miejsc trudno dostępnych. Produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym. W przypadku wysyłki pomp do naprawy przez użytkownika, użytkownik uzyska od gwaranta telefoniczną instrukcję o sposobie przesyłki i firmie przewozowej, z którą gwarant ma podpisaną umowę przewozu. Informacja ta jest również dostępna na stronie producenta [www.omnigena.pl](http://www.omnigena.pl) W przypadku skorzystania ze wskazanej firmy przewozowej koszty przesyłki zostaną rozliczone między gwarantem a przewoźnikiem. Wysyłający zobowiązany jest opróżnić dokładnie pompę z resztek wody. Przed ewentualnymi uszkodzeniami w transporcie, urządzenie należy zabezpieczyć wypełniając szczelnie paczkę np. gazetami, folią, styropianem. Dodatkowo na kartonie trzeba umieścić informacje "góra-dół" i napisać "UWAGA SZKŁO".

Numer produkcyjny:

Model urządzenia:

.....  
Data sprzedaży (miesiąc słownie)  
sprzedającego

.....  
pieczętką i podpis

**Bardzo pomocne w szybszym załatwieniu sprawy przy składaniu reklamacji będzie podanie adresu mailowego reklamującego.**



Gwarantem i wykonującym naprawy w imieniu producenta jest:  
Omnigena Michał Kochanowski i Wspólnicy Sp. j.  
Święcice ul. Pozytywki 7  
05-860 Płochocin

tel. 22 722 49 77 fax 22 721 31 31